

Dirigido a:

Sr. alcalde de la ciudad de Sakai (Inscripción para el almuerzo escolar)

A la institución financiera a cargo de las finanzas públicas de la ciudad de Sakai (Transferencia bancaria/Pago automático)

Formulario de solicitud de almuerzo escolar y el pago de la cuota correspondiente de la ciudad de Sakai

Formulario de solicitud de transferencia bancaria
Formulario de inscripción para pago automático

Envío la presente solicitud con motivo de que el alumno indicado a continuación reciba su provisión de almuerzo escolar. Efectuaré el abono correspondiente a través del medio de pago indicado a continuación. Asimismo me comprometo a cumplir con las disposiciones y advertencias de la presente solicitud indicadas al reverso.

Fecha	año	mes	día
-------	-----	-----	-----

Apoderado	Dirección	T —		
	Furigana			
	Nombre y apellido			
	Contacto	(Teléfono de contacto durante el día) — —	※Teléfono perteneciente al (Padre · Madre ·)	
		Relación con el alumno		

Alumno	Nombre de la escuela	Escuela municipal de la ciudad de Sakai <input type="checkbox"/> Primaria <input type="checkbox"/> Secundaria <input type="checkbox"/> Educación diferenciada (filial de una escuela) [<input type="checkbox"/> Primaria <input type="checkbox"/> Secundaria]		
	Furigana			
	Nombre y apellido	Grado, clase, nº de lista	<input type="checkbox"/> Alumno nuevo o transferido (__año) <input type="checkbox"/> __ grado clase __ nº __	

· Transferencia bancaria o pago automático (Solcito en conocimiento del estatuto (excepto Banco Yūcho) impreso al reverso) * Rellene la información dentro del recuadro con contorno grueso.
· Pago con solicitud de abono (Pago con solicitud de abono enviada por correo días después) * No necesita rellenar los recuadros a continuación.

Escriba la información de la cuenta bancaria del apoderado en una de las secciones "otras instituciones financieras aparte del Banco Yūcho" o "Banco Banco Yūcho"

Código de institución financiera	Código de sucursal	Fecha de inicio del pago	año	mes
----------------------------------	--------------------	--------------------------	-----	-----

Otras instituciones financieras <u>aparte del Banco Yūcho</u>	Banco Caja de crédito Cooperativa de crédito Caja sindical Cooperativa agrícola	Casa matriz(本店) Sucursal(支店) Oficina(支所) Subsucursal(出張所) Central(営業部)	Tipo	Nº de cuenta (Escribalo sin dejar espacios a la derecha)
			1. Cuenta de ahorro	

Banco Yūcho	Tipo de cuenta	Código de libreta	※	Nº de libreta (Escribalo sin dejar espacios a la derecha)
	30			
	Nº de cuenta destinataria	00910-9-961068	Nombre del receptor	Administración de Contabilidad de Sakai

* Rellene el espacio indicado con ※ sólo en caso de que que su libreta bancaria tenga un guión y un número a continuación del código de libreta

Parentesco con el alumno	Furigana			Timbre
	Nombre del titular de la cuenta			
	Dirección del ahorrante (Sólo Banco Yūcho)			

La transferencia (pago) se realizará desde julio a marzo el día 25 de cada mes y el día 10 del siguiente mes en caso de no concretarse con éxito la primera transferencia (pago)

En caso de que el día de la transferencia (pago) caiga un día feriado, ésta se realizará al siguiente día hábil

(Motivo de rechazo) Excepto Banco Yūcho
1. Cuenta inexistente
2. Información no corresponde Nº de sucursal Tipo de cuenta Nº de cuenta Nombre del titular
3. Timbre no corresponde
4. Timbre poco claro
5. Otro()

De uso de la institución financiera

Excepto Banco Yūcho

Inspección
Comprobación de timbre
Recibido

Timbre con fecha de la sucursal

Formulario de inscripción para el almuerzo escolar

<Notas>

- 1 De esta solicitud se debe completar una hoja para cada niño/estudiante (quienes van a consumir almuerzo escolar).
- 2 A menos que haya una solicitud en particular, el período de almuerzo para niños y estudiantes será desde el momento en que ingresan a la escuela primaria hasta el momento en que se gradúan de la escuela secundaria básica (o se trasladan a otra escuela fuera de la ciudad).
- 3 Si se va a suspender (reiniciar) el almuerzo escolar debido a una ausencia de una semana o más, mudanza, etc., se requiere notificación con 7 días de anticipación de los días laborables.
- 4 Si se va a suspender todo o parte del almuerzo escolar debido a alergias alimentarias, etc., consulte con la escuela y envíe los documentos necesarios. A continuación deberá presentar una solicitud de antemano en caso de querer suspender las raciones de leche, pan o arroz.
- 5 La cuota del almuerzo escolar no se reembolsará cuando la escuela esté cerrada temporalmente debido a desastres naturales, etc. Además, cuando la clase esté cerrada, la cuota del almuerzo escolar se reembolsará a partir de dos días siguientes al cierre de la clase.
- 6 Respecto a la carga de la cuota de almuerzo escolar se aplica el artículo 761 del Código Civil que define la responsabilidad compartida de las deudas relativas a los queaceros domésticos de la pareja.
- 7 En caso de no pago de la cuota de almuerzo escolar en el plazo indicado, se pueden aplicar cargos como compensación por demora.
- 8 Si la cuota del almuerzo escolar continúa en mora y no hay voluntad de pago, se pueden emprender acciones legales.

<Acuerdos>

- 1 De haber dinero para reembolso en la cuota del almuerzo escolar, acepto que éstos se depositen a la cuenta indicada para el presente trámite.
- 2 Con este formulario de solicitud, acepto proporcionar información personal en poder de la ciudad de Sakai y la Junta de Educación de la ciudad de Sakai (Información sobre el Libro de Edad Escolar, información sobre Subsidio Escolar, información sobre Asistencia Social, información sobre Ayuda de Incentivos para la Inscripción en la Escuela de Apoyo Especial, información relacionada con Asignaciones por Niños y Beneficios Especiales) a la División de Almuerzos Escolares y compartirla entre organizaciones relacionadas con el fin de administrar el almuerzo escolar.
- 3 Acepto que, en caso de ocurrir mora en el pago del almuerzo escolar, la División de Almuerzos Escolares investigará y adquirirá la información personal de los padres o tutores (persona responsable del pago) dentro del alcance necesario para el cobro de deudas, y la compartirá con las organizaciones relacionadas.
- 4 En caso de ignorar los avisos de cobranza o advertencias al momento de existir una situación de no pago, acepto a que se inicien investigaciones hacia mi patrimonio y trámites de cobranza a través del juzgado.

Formulario de solicitud de transferencia bancaria para el pago de la cuota de almuerzo escolar de la ciudad de Sakai

<Estatuto (excepto Banco Yūcho) >

- 1 Transfiérase el monto indicado en la solicitud de abono sin notificación a mi persona el día indicado desde la cuenta especificada de la institución financiera al momento de recibir por parte de la ciudad de Sakai la solicitud de abono correspondiente a la cuota del almuerzo escolar de dicha ciudad.
- 2 En cuanto a los trámites del pago abonado a la cuenta, independientemente del reglamento concerniente cuentas corrientes, cuentas de ahorro o depósitos, no emitiré ningún cheque ni presentaré libreta de ahorro o solicitudes de reembolso, por lo que ruego proceder del modo estipulado por la institución financiera.
- 3 No solicitaré ningún recibo por los pagos realizados a través de transferencia bancaria.
- 4 En caso de que el saldo en la cuenta estipulada sea insuficiente para efectuar el pago correspondiente a la solicitud de abono en el día indicado para la transferencia, no presentaré objeción aún cuando se proceda sin notificarme a la devolución de la solicitud de abono a la ciudad de Sakai.
- 5 No presentaré objeciones en caso de que, por motivos que su institución financiera considere necesarios y sin notificación a mi persona, finiquite el presente contrato de transferencia.
- 6 En caso proceder a la finalización del presente contrato de transferencia bancaria, notificaré del hecho a la ciudad de Sakai y a la institución financiera.
- 7 Exceptuando las situaciones cuya responsabilidad recaiga en la institución financiera, no tomaré acciones en contra de la institución aún cuando puedan existir desacuerdos en cuanto al manejo e interpretación de lo estipulado anteriormente.

*Para los pagos realizados a través del Japan Banco Yūcho, se aplica el reglamento relativo a los pagos automáticos.

Formato n°1 del reglamento relativo al almuerzo escolar de la ciudad de Sakai (Relativo al artículo 3)

Formato n°1 del reglamento relativo a los trámites de pago del almuerzo escolar de la ciudad de Sakai vía transferencia bancaria (Relativo a los artículos 5 y 6)

Dirigido a:

Sr. alcalde de la ciudad de Sakai (Inscripción para el almuerzo escolar)

A la institución financiera a cargo de las finanzas públicas de la ciudad de Sakai (Transferencia bancaria/Pago automático)

Formulario de solicitud de almuerzo escolar y
el pago de la cuota correspondiente de la
ciudad de Sakai

Formulario de solicitud de transferencia bancaria
Formulario de inscripción para pago automático

Envío la presente solicitud con motivo de que el alumno indicado a continuación reciba su provisión de almuerzo escolar. Efectuaré el abono correspondiente a través del medio de pago indicado a continuación. Asimismo me comprometo a cumplir con las disposiciones y advertencias de la presente solicitud indicadas al reverso.

Fecha	año	mes	día
-------	-----	-----	-----

Apoderado	Dirección	〒 — — —		
	Furigana			
	Nombre y apellido			
	Contacto	(Teléfono de contacto durante el día) — —	※Teléfono perteneciente al (Padre · Madre ·)	
	Relación con el alumno			

Alumno	Nombre de la escuela	Escuela municipal de la ciudad de Sakai	<input type="checkbox"/> Primaria <input type="checkbox"/> Secundaria
	Furigana		<input type="checkbox"/> Educación diferenciada (filial de una escuela) [<input type="checkbox"/> Primaria <input type="checkbox"/> Secundaria]
	Nombre y apellido		Grado, clase, n° de lista <input type="checkbox"/> Alumno nuevo o transferido (__año) <input type="checkbox"/> __ grado clase __n° __

• **Transferencia bancaria o pago automático** (Solicitud en conocimiento del estatuto (excepto Banco Yūcho) impreso al reverso) * Rellene la información dentro del recuadro con contorno grueso.

• **Pago con solicitud de abono** (Pago con solicitud de abono enviada por correo días después) * No necesita rellenar los recuadros a continuación.

Escriba la información de la cuenta bancaria del apoderado en una de las secciones "otras instituciones financieras aparte del Banco Yūcho" o "Banco Banco Yūcho"

Código de institución financiera	Código de sucursal	Fecha de inicio del pago	año	mes
----------------------------------	--------------------	--------------------------	-----	-----

Otras instituciones financieras aparte del Banco Yūcho	Banco Caja de crédito Cooperativa de crédito Caja sindical Cooperativa agrícola	Casa matriz(本店) Sucursal(支店) Oficina(支所) Subsucursal(出張所) Central(営業部)	Tipo	N° de cuenta (Escribalo sin dejar espacios a la derecha)				
			1.Cuenta de ahorro					

Banco Yūcho	Tipo de cuenta	Código de libreta	※	N° de libreta (Escribalo sin dejar espacios a la derecha)				
	30							
	N° de cuenta destinataria	00910-9-961068	Nombre del receptor	Administración de Contabilidad de Sakai				

* Rellene el espacio indicado con ※ sólo en caso de que que su libreta bancaria tenga un guión y un número a continuación del código de libreta

Parentesco con el alumno	Furigana				Timbre
	Nombre del titular de la cuenta				
	Dirección del ahorrante (Sólo Banco Yūcho)				

La transferencia (pago) se realizará desde julio a marzo el día 25 de cada mes y el día 10 del siguiente mes en caso de no concretarse con éxito la primera transferencia (pago)

En caso de que el día de la transferencia (pago) caiga un día feriado, ésta se realizará al siguiente día hábil

De uso de la institución financiera	(Motivo de rechazo) Excepto Banco Yūcho	Excepto Banco Yūcho	Inspección	Timbre con fecha de la sucursal	
	1. Cuenta inexistente				4. Timbre poco claro
	2. Información no corresponde				5. Otro()
	N° de sucursal Tipo de cuenta		Comprobación de timbre		
	N° de cuenta Nombre del titular		Recibido		
	3. Timbre no corresponde				

Contacto: División del Almuerzo Escolar, Oficina de la Comisión de Educación de la Ciudad de Sakai
3-1 Minamikawaramachi, Sakai-ku, Sakai
Código postal 590-0078
Teléfono 072(228)7489 (directo)

Formulario de inscripción para el almuerzo escolar

<Notas>

- 1 De esta solicitud se debe completar una hoja para cada niño/estudiante (quienes van a consumir almuerzo escolar).
- 2 A menos que haya una solicitud en particular, el período de almuerzo para niños y estudiantes será desde el momento en que ingresan a la escuela primaria hasta el momento en que se gradúan de la escuela secundaria básica (o se trasladan a otra escuela fuera de la ciudad).
- 3 Si se va a suspender (reiniciar) el almuerzo escolar debido a una ausencia de una semana o más, mudanza, etc., se requiere notificación con 7 días de anticipación de los días laborables.
- 4 Si se va a suspender todo o parte del almuerzo escolar debido a alergias alimentarias, etc., consulte con la escuela y envíe los documentos necesarios. A continuación deberá presentar una solicitud de antemano en caso de querer suspender las raciones de leche, pan o arroz.
- 5 La cuota del almuerzo escolar no se reembolsará cuando la escuela esté cerrada temporalmente debido a desastres naturales, etc. Además, cuando la clase esté cerrada, la cuota del almuerzo escolar se reembolsará a partir de dos días siguientes al cierre de la clase.
- 6 Respecto a la carga de la cuota de almuerzo escolar se aplica el artículo 761 del Código Civil que define la responsabilidad compartida de las deudas relativas a los queaceros domésticos de la pareja.
- 7 En caso de no pago de la cuota de almuerzo escolar en el plazo indicado, se pueden aplicar cargos como compensación por demora.
- 8 Si la cuota del almuerzo escolar continúa en mora y no hay voluntad de pago, se pueden emprender acciones legales.

<Acuerdos>

- 1 De haber dinero para reembolso en la cuota del almuerzo escolar, acepto que éstos se depositen a la cuenta indicada para el presente trámite.
 - 2 Con este formulario de solicitud, acepto proporcionar información personal en poder de la ciudad de Sakai y la Junta de Educación de la ciudad de Sakai (Información sobre el Libro de Edad Escolar, información sobre Subsidio Escolar, información sobre Asistencia Social, información sobre Ayuda de Incentivos para la Inscripción en la Escuela de Apoyo Especial, información relacionada con Asignaciones por Niños y Beneficios Especiales) a la División de Almuerzos Escolares y compartirla entre organizaciones relacionadas con el fin de administrar el almuerzo escolar.
 - 3 Acepto que, en caso de ocurrir mora en el pago del almuerzo escolar, la División de Almuerzos Escolares investigará y adquirirá la información personal de los padres o tutores (persona responsable del pago) dentro del alcance necesario para el cobro de deudas, y la compartirá con las organizaciones relacionadas.
 - 4 En caso de ignorar los avisos de cobranza o advertencias al momento de existir una situación de no pago, acepto a que se inicien investigaciones hacia mi patrimonio y trámites de cobranza a través del juzgado.
- Formulario de solicitud de transferencia bancaria para el pago de la cuota de almuerzo escolar de la ciudad de Sakai

<Estatuto (excepto Banco Yūcho) >

- 1 Transfiérase el monto indicado en la solicitud de abono sin notificación a mi persona el día indicado desde la cuenta especificada de la institución financiera al momento de recibir por parte de la ciudad de Sakai la solicitud de abono correspondiente a la cuota del almuerzo escolar de dicha ciudad.
- 2 En cuanto a los trámites del pago abonado a la cuenta, independientemente del reglamento concerniente cuentas corrientes, cuentas de ahorro o depósitos, no emitiré ningún cheque ni presentaré libreta de ahorro o solicitudes de reembolso, por lo que ruego proceder del modo estipulado por la institución financiera.
- 3 No solicitaré ningún recibo por los pagos realizados a través de transferencia bancaria.
- 4 En caso de que el saldo en la cuenta estipulada sea insuficiente para efectuar el pago correspondiente a la solicitud de abono en el día indicado para la transferencia, no presentaré objeción aún cuando se proceda sin notificarme a la devolución de la solicitud de abono a la ciudad de Sakai.
- 5 No presentaré objeciones en caso de que, por motivos que su institución financiera considere necesarios y sin notificación a mi persona, finiquite el presente contrato de transferencia.
- 6 En caso proceder a la finalización del presente contrato de transferencia bancaria, notificaré del hecho a la ciudad de Sakai y a la institución financiera.
- 7 Exceptuando las situaciones cuya responsabilidad recaiga en la institución financiera, no tomaré acciones en contra de la institución aún cuando puedan existir desacuerdos en cuanto al manejo e interpretación de lo estipulado anteriormente.

*Para los pagos realizados a través del Japan Banco Yūcho, se aplica el reglamento relativo a los pagos automáticos.

Formato n°1 del reglamento relativo al almuerzo escolar de la ciudad de Sakai (Relativo al artículo 3)

Formato n°1 del reglamento relativo a los trámites de pago del almuerzo escolar de la ciudad de Sakai vía transferencia bancaria (Relativo a los artículos 5 y 6)

Dirigido a:

3. Comprobante del solicitante

Sr. alcalde de la ciudad de Sakai (Inscripción para el almuerzo escolar)

A la institución financiera a cargo de las finanzas públicas de la ciudad de Sakai (Transferencia bancaria/Pago automático)

Formulario de solicitud de almuerzo escolar y el pago de la cuota correspondiente de la ciudad de Sakai

Formulario de solicitud de transferencia bancaria
Formulario de inscripción para pago automático

Envío la presente solicitud con motivo de que el alumno indicado a continuación reciba su provisión de almuerzo escolar. Efectuaré el abono correspondiente a través del medio de pago indicado a continuación. Asimismo me comprometo a cumplir con las disposiciones y advertencias de la presente solicitud indicadas al reverso.

Fecha	año	mes	día
-------	-----	-----	-----

Apoderado	Dirección	〒 — —		
	Furigana			
	Nombre y apellido			Relación con el alumno
	Contacto	(Teléfono de contacto durante el día) — — ※Teléfono perteneciente al (Padre · Madre ·)		

Alumno	Nombre de la escuela	Escuela municipal de la ciudad de Sakai	<input type="checkbox"/> Primaria <input type="checkbox"/> Secundaria
	Furigana	<input type="checkbox"/> Educación diferenciada (filial de una escuela) [<input type="checkbox"/> Primaria <input type="checkbox"/> Secundaria]	
	Nombre y apellido	Grado, clase, n° de lista	<input type="checkbox"/> Alumno nuevo o transferido (__año) <input type="checkbox"/> __grado clase __n°

• **Transferencia bancaria o pago automático** (Solicitud en conocimiento del estatuto (excepto Banco Yūcho) impreso al reverso) * Rellene la información dentro del recuadro con contorno grueso.
• **Pago con solicitud de abono** (Pago con solicitud de abono enviada por correo días después) * No necesita rellenar los recuadros a continuación.

Escriba la información de la cuenta bancaria del apoderado en una de las secciones "otras instituciones financieras aparte del Banco Yūcho" o "Banco Banco Yūcho"

Código de institución financiera	/	Código de sucursal	/	Fecha de inicio del pago	año	mes
----------------------------------	---	--------------------	---	--------------------------	-----	-----

Otras instituciones financieras aparte del Banco Yūcho	Banco Caja de crédito Cooperativa de crédito Caja sindical Cooperativa agrícola	Casa matriz(本店) Sucursal(支店) Oficina(支所) Subsucursal(出張所) Central(営業部)	Tipo	N° de cuenta (Escriballo sin dejar espacios a la derecha)
			1. Cuenta de ahorro	

Banco Yūcho	Tipo de cuenta	Código de libreta	※	N° de libreta (Escriballo sin dejar espacios a la derecha)
	30			
	N° de cuenta destinataria	00910-9-961068	Nombre del receptor	Administración de Contabilidad de Sakai

* Rellene el espacio indicado con ※ sólo en caso de que su libreta bancaria tenga un guión y un número a continuación del código de libreta

Parentesco con el alumno	Furigana				Timbre
	Nombre del titular de la cuenta				
	Dirección del ahorrante (Sólo Banco Yūcho)				

La transferencia (pago) se realizará desde julio a marzo el día 25 de cada mes y el día 10 del siguiente mes en caso de no concretarse con éxito la primera transferencia (pago)
En caso de que el día de la transferencia (pago) caiga un día feriado, ésta se realizará al siguiente día hábil

De uso de la institución financiera	(Motivo de rechazo) Excepto Banco Yūcho	Excepto Banco Yūcho	Inspección	Timbre con fecha de la sucursal
	1. Cuenta inexistente		Comprobación de timbre	
	2. Información no corresponde N° de sucursal Tipo de cuenta N° de cuenta Nombre del titular		Recibido	

Contacto: División del Almuerzo Escolar, Oficina de la Comisión de Educación de la Ciudad de Sakai
3-1 Minamikawaramachi, Sakai-ku, Sakai
Código postal 590-0078
Teléfono 072(228)7489 (directo)

3. Comprobante del solicitante

Formulario de inscripción para el almuerzo escolar

<Notas>

- 1 De esta solicitud se debe completar una hoja para cada niño/estudiante (quienes van a consumir almuerzo escolar).
- 2 A menos que haya una solicitud en particular, el período de almuerzo para niños y estudiantes será desde el momento en que ingresan a la escuela primaria hasta el momento en que se gradúan de la escuela secundaria básica (o se trasladan a otra escuela fuera de la ciudad).
- 3 Si se va a suspender (reiniciar) el almuerzo escolar debido a una ausencia de una semana o más, mudanza, etc., se requiere notificación con 7 días de anticipación de los días laborables.
- 4 Si se va a suspender todo o parte del almuerzo escolar debido a alergias alimentarias, etc., consulte con la escuela y envíe los documentos necesarios. A continuación deberá presentar una solicitud de antemano en caso de querer suspender las raciones de leche, pan o arroz.
- 5 La cuota del almuerzo escolar no se reembolsará cuando la escuela esté cerrada temporalmente debido a desastres naturales, etc. Además, cuando la clase esté cerrada, la cuota del almuerzo escolar se reembolsará a partir de dos días siguientes al cierre de la clase.
- 6 Respecto a la carga de la cuota de almuerzo escolar se aplica el artículo 761 del Código Civil que define la responsabilidad compartida de las deudas relativas a los quehaceres domésticos de la pareja.
- 7 En caso de no pago de la cuota de almuerzo escolar en el plazo indicado, se pueden aplicar cargos como compensación por demora.
- 8 Si la cuota del almuerzo escolar continúa en mora y no hay voluntad de pago, se pueden emprender acciones legales.

<Acuerdos>

- 1 De haber dinero para reembolso en la cuota del almuerzo escolar, acepto que éstos se depositen a la cuenta indicada para el presente trámite.
- 2 Con este formulario de solicitud, acepto proporcionar información personal en poder de la ciudad de Sakai y la Junta de Educación de la ciudad de Sakai (Información sobre el Libro de Edad Escolar, información sobre Subsidio Escolar, información sobre Asistencia Social, información sobre Ayuda de Incentivos para la Inscripción en la Escuela de Apoyo Especial, información relacionada con Asignaciones por Niños y Beneficios Especiales) a la División de Almuerzos Escolares y compartirla entre organizaciones relacionadas con el fin de administrar el almuerzo escolar.
- 3 Acepto que, en caso de ocurrir mora en el pago del almuerzo escolar, la División de Almuerzos Escolares investigará y adquirirá la información personal de los padres o tutores (persona responsable del pago) dentro del alcance necesario para el cobro de deudas, y la compartirá con las organizaciones relacionadas.
- 4 En caso de ignorar los avisos de cobranza o advertencias al momento de existir una situación de no pago, acepto a que se inicien investigaciones hacia mi patrimonio y trámites de cobranza a través del juzgado.

Formulario de solicitud de transferencia bancaria para el pago de la cuota de almuerzo escolar de la ciudad de Sakai

<Estatuto (excepto Banco Yūcho) >

- 1 Transfiérase el monto indicado en la solicitud de abono sin notificación a mi persona el día indicado desde la cuenta especificada de la institución financiera al momento de recibir por parte de la ciudad de Sakai la solicitud de abono correspondiente a la cuota del almuerzo escolar de dicha ciudad.
- 2 En cuanto a los trámites del pago abonado a la cuenta, independientemente del reglamento concerniente cuentas corrientes, cuentas de ahorro o depósitos, no emitiré ningún cheque ni presentaré libreta de ahorro o solicitudes de reembolso, por lo que ruego proceder del modo estipulado por la institución financiera.
- 3 No solicitaré ningún recibo por los pagos realizados a través de transferencia bancaria.
- 4 En caso de que el saldo en la cuenta estipulada sea insuficiente para efectuar el pago correspondiente a la solicitud de abono en el día indicado para la transferencia, no presentaré objeción aún cuando se proceda sin notificarme a la devolución de la solicitud de abono a la ciudad de Sakai
- 5 No presentaré objeciones en caso de que, por motivos que su institución financiera considere necesarios y sin notificación a mi persona, finiquite el presente contrato de transferencia.
- 6 En caso proceder a la finalización del presente contrato de transferencia bancaria, notificaré del hecho a la ciudad de Sakai y a la institución financiera.
- 7 Exceptuando las situaciones cuya responsabilidad recaiga en la institución financiera, no tomaré acciones en contra de la institución aún cuando puedan existir desacuerdos en cuanto al manejo e interpretación de lo estipulado anteriormente.

*Para los pagos realizados a través del Japan Banco Yūcho, se aplica el reglamento relativo a los pagos automáticos.